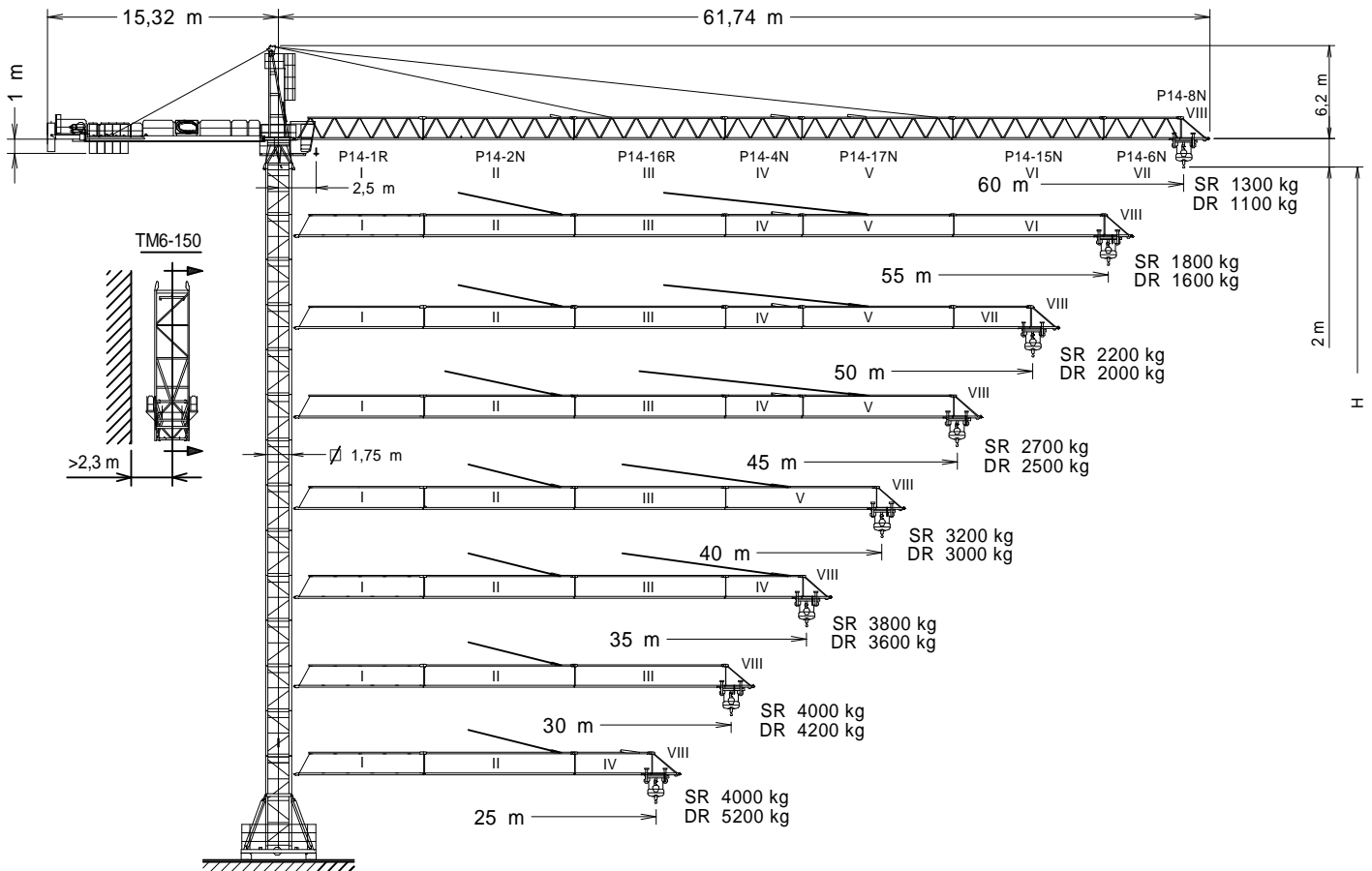


CE UNE 58-101  
FEM 1001

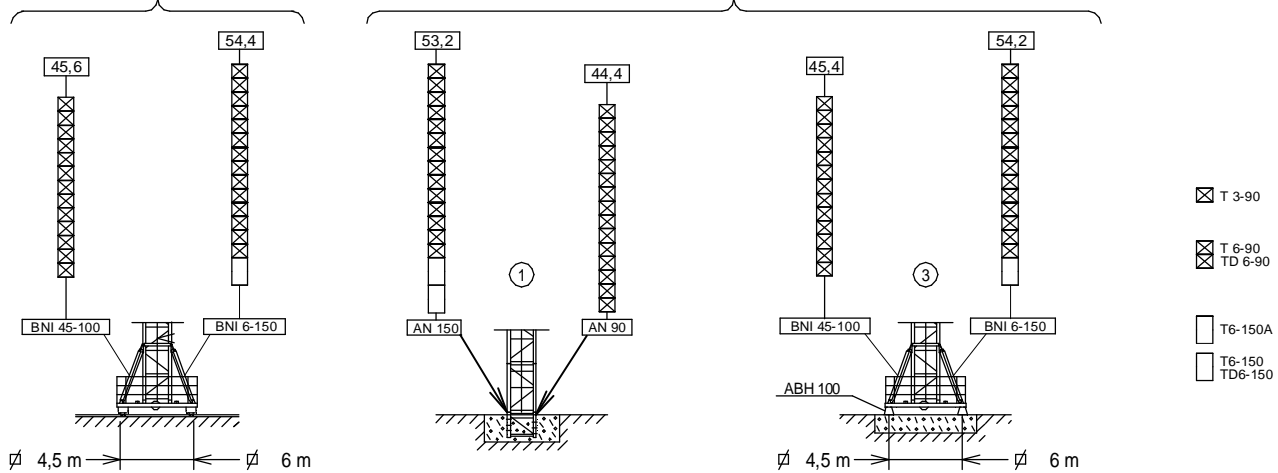
UNE-EN-ISO 9001



|                   |   |                             |                          |
|-------------------|---|-----------------------------|--------------------------|
| H <sub>SR</sub> = | Altura máxima bajo gancho sin arriostrar (m).     | TM 6-150 ----- 161.35.700   | ABH 100 ----- 201.23.000 |
|                   | Maximum height under hook without fastening (m).  | T3-90 ----- 133.32.000      | P14-1R ----- 145.40.500  |
|                   | Hauteur maximale sous crochet sans ancrage (m).   | T6-90 ----- 133.31.000      | P14-2N ----- 145.41.500  |
|                   | Максимальная высота под крюком без крепления (m). | T6-150 ----- 161.31.000     | P14-16R ----- 145.42.800 |
|                   | Vağlantısız maksimum kanca altı yüksekliği (m).   | T6-150A ----- 161.31.300    | P14-4N ----- 145.43.000  |
|                   | أقصى ارتفاع تحت الخنطاف بدون ربط (m)              | AN 90 ----- 133.21.000      | P14-17N ----- 145.44.500 |
|                   |   | AN 150 ----- 161.21.000     | P14-15N ----- 145.45.500 |
|                   |   | BNI 45-100 ----- 145.20.500 | P14-6N ----- 145.45.000  |
|                   |   | BNI 6-150 ----- 161.20.000  | P14-8N ----- 145.47.500  |

(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /  
 TRASLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة

(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /  
 STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



Fecha / Date: 20/01/2016







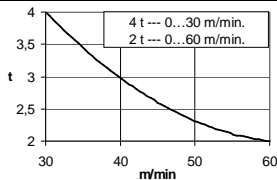
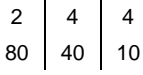
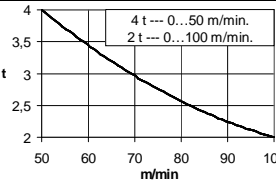





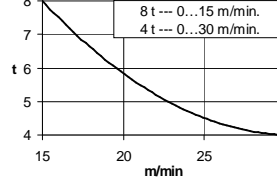
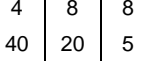
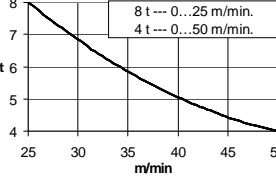

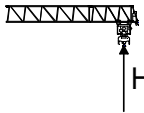


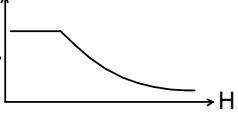


Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

| ST-SR (kg) |                   | Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة<br>SR-4.000 kg              |      |      |      |      |      |      |      |
|------------|-------------------|--|------|------|------|------|------|------|------|
| [m]        | 4000 kg @ ... (m) | Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف |      |      |      |      |      |      |      |
|            |                   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   |
| 60 m       | 25,5 m            | 4000   | 3290 | 2720 | 2295 | 1960 | 1695 | 1480 | 1300 |
| 55 m       | 29,2 m            | 4000   | 3875 | 3220 | 2730 | 2350 | 2045 | 1800 | —    |
| 50 m       | 30,8 m            | 4000   | 4000 | 3435 | 2920 | 2520 | 2200 | —    | —    |
| 45 m       | 32,5 m            | 4000   | 4000 | 3665 | 3120 | 2700 | —    | —    | —    |
| 40 m       | 33,2 m            | 4000   | 4000 | 3755 | 3200 | —    | —    | —    | —    |
| 35 m       | 33,5 m            | 4000   | 4000 | 3800 | —    | —    | —    | —    | —    |
| 30 m       | 30,0 m            | 4000   | 4000 | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
| 25 m       | 25,0 m            | 4000   | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

| ST-DR (kg) |                   | Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة<br>DR - 8.000 kg            |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------------|-------------------|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| [m]        | 8000 kg @ ... (m) | Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|            |                   | 15   | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   |
| 60 m       | 13,7 m            | 7225   | 5180 | 3955 | 3140 | 2555 | 2120 | 1780 | 1505 | 1285 | 1100 |
| 55 m       | 15,6 m            | 8000   | 6045 | 4650 | 3715 | 3050 | 2550 | 2165 | 1850 | 1600 | —    |
| 50 m       | 16,4 m            | 8000   | 6410 | 4940 | 3960 | 3260 | 2735 | 2325 | 2000 | —    | —    |
| 45 m       | 17,3 m            | 8000   | 6800 | 5250 | 4220 | 3480 | 2930 | 2500 | —    | —    | —    |
| 40 m       | 17,6 m            | 8000   | 6940 | 5365 | 4310 | 3560 | 3000 | —    | —    | —    | —    |
| 35 m       | 17,8 m            | 8000   | 7005 | 5415 | 4355 | 3600 | —    | —    | —    | —    | —    |
| 30 m       | 17,3 m            | 8000   | 6770 | 5225 | 4200 | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
| 25 m       | 17,2 m            | 8000   | 6735 | 5200 | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

CARACTERISTICAS DE MECANISMOS / MECHANISMS FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DES MÉCANISMES / ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕХАНИЗМОВ / MEKANİZMALARIN ÖZELLİKLERİ / الخصائص الآلية

| *opcional<br>*optional<br>*en option<br>*опция<br>*opsiyonel<br>*اختياري           |                                  |   |   |    |   |  |  |
|--|---|---|---|---|--|---|---|
|  | <b>EC3360VF</b><br>24,3 kW  | <b>*EC4880</b><br>35,3 kW   | <b>*EC60100VF</b><br>44,1 kW  | <b>TG1125VF</b><br>2x4 kW   | <b>OG1508VF</b><br>2x5,5 kW  | <b>TC465VF</b><br>3 kW  | <b>TH1210</b><br>9,2 kW   |
|  |                                  |  |    |    |   |  |  |
|  |                                  |  |    | <br><b>P<sub>TOTAL</sub>( EC3360VF+ OG1508VF + TC465VF) = 38,3 kW</b><br><b>P<sub>TOTAL</sub>( EC4880+ OG1508VF + TC465VF) = 49,3 kW</b><br><b>P<sub>TOTAL</sub>( EC60100VF+ OG1508VF + TC465VF) = 58,1 kW</b> |  |   |   |
|  | <br>$H \leq$ SR 322 m<br>DR 161 m | $H \leq$ SR 534 m<br>DR 267 m   |  |   | <br> |   |   |



Fecha / Date: 20/01/2016

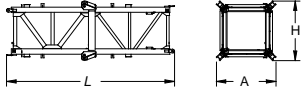
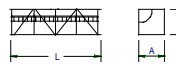

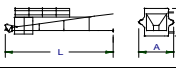
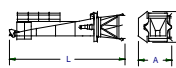
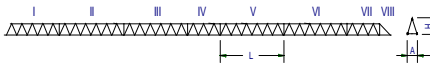

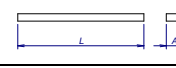
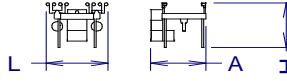
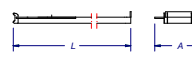
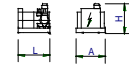

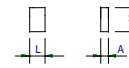

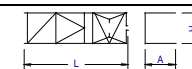
Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إلتعاز مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة



**LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST /**

**J115.8**

**LISTE DE COLISAGE / СПИСОК ПОСТАВКИ / ÇEKİ LİSTESİ / قائمة التحميل**

| DENOMINACIÓN / DENOMINATION / DÉSIGNATION / НАЗВАНИЕ / AÇIKLAMA / اسم   |  | L [m]  | A [m]  | H [m] | P / W [kg] |      |
|---|--|--|--------|-------|------------|------|
| Torre inferior / Lower tower /<br>Tour inférieure / Нижняя башня<br>Alt kule / البرج السفلي   | T16-90   |    | 6,146  | 2,085 | 2,085      | 2500 |
|   | T16-150  |  | 6,175  | 2,190 | 2,190      | 3535 |
| Torre / Tower / Tour<br>Башня / Kule / برج  | T3-90  |    | 3,190  | 1,818 | 1,818      | 1200 |
|   | T6-90  |  | 6,140  | 1,818 | 1,818      | 2250 |
|   | T6-150A  |  | 6,175  | 1,870 | 1,870      | 2760 |
|   | T6-150   |  | 6,175  | 1,870 | 1,870      | 2760 |
| Torre asiento pista + base punta de torre + orientación<br>Slewing table + tower head base + slewing mechanism<br>Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation<br>Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм<br>Göbek +kule kafa bölümü tabanı+mekanizma<br>برج وحدة الدوران + قاعدة رأس البرج + آلية الدوران   |  |     | 3,390  | 2,060 | 2,150      | 3700 |
| Punta de torre / Tower head / Porte-flèche<br>верхняя секция башни / kulenin kafa bölümü / رأس البرج  |  |    | 6,090  | 1,915 | 1,930      | 1700 |
| Conjunto asiento pista, punta de torre, orientación y elevación<br>Slewing table assembly, tower head, slewing and hoisting mechanism<br>Groupe pivot + porte-flèche + mécanisme d'orientation + de levage<br>Сиденье площадки + верхняя секция башни + поворотный механизм + подъемный механизм<br>Göbek +kulenin kafa bölümü+mekanizma+vinç kulesi<br>مجموعة وحدة الدوران + رأس البرج + آلية الدوران + آلية الرفع |  |    | 8,370  | 2,615 | 2,720      | 5400 |
| Tramo de pluma<br>Jib section<br>Tronçon de flèche<br>Секция стрелы<br>Vom bölümü<br>أجزاء الذراع   | P14-1R (I)                                     |    | 8,665  | 1,366 | 1,698      | 1030 |
|   | P14-2N (II)                                    |  | 10,160 | 1,226 | 1,630      | 1150 |
|   | P14-16R (III)                                  |  | 10,160 | 1,226 | 1,630      | 1140 |
|   | P14-4N (IV)                                    |  | 5,270  | 1,226 | 1,630      | 495  |
|   | P14-17N (V)                                    |  | 10,160 | 1,226 | 1,630      | 695  |
|   | P14-15N (VI)                                   |  | 10,160 | 1,226 | 1,550      | 695  |
|   | P14-6N (VII)                                   |  | 5,270  | 1,226 | 1,545      | 323  |
|   | P14-8N (VIII)                                  |  | 2,095  | 1,366 | 1,740      | 195  |
| Polipasto / Hook assembly / Palan / Полуснаст / Kanca takımı /<br>بكرة  | SR/DR  |   | 1,420  | 0,500 | 1,000      | 400  |
| Tirante sostén pluma / Jib support tie / Tirant de fleche /<br>Растяжка поддержки стрелы / Kol destek bağları /<br>مشد دعامة الذراع   | Largo / Long /<br>Corto / Short                |  | 5,30   | 0,70  | 1,750      | 650  |
|   |  |  | 4,90   | 0,445 | 1,750      | 450  |
| Carro / Trolley / Chariot / Грузовая тележка / Şaryo / عربة   | SR/DR  |  | 2,005  | 1,665 | 1,525      | 390  |
| Contrapluma con plataformas / Counterjib with platforms<br>Contre-flèche avec plateformes / Противовесная консоль с платформами /<br>الذراع المقابل مع المنصة   |  |  | 11,950 | 1,490 | 0,709      | 2495 |
| Soporte y elevación / Support and hoisting / Support et levage / Опора и<br>подъем / Destek ve vinç kulesi / دعم ورفع   | EC3360VF                                       |  | 2,655  | 2,315 | 1,750      | 2160 |
|   | EC4880   |  | 2,655  | 2,315 | 1,750      | 2480 |
|   | EC60100VF                                      |  | 2,655  | 2,315 | 1,750      | 2625 |
| Plataforma y cabina / Platform and cabin / Plateforme et cabine<br>Платформа и кабина / Platform ve kabin / منصة وكابينة  |  |   | 3,760  | 2,050 | 2,400      | 1280 |
| Contrapeso / Counterweight / Contrepoids /<br>Противовес / Denge ağırlığı / اوزان معاكسة  | Grande / Big / Grand / Большой / Büyük / كبير  |  | 1,080  | 0,500 | 2,025      | 2360 |
|   | Pequeño / Small / Petit / Малый / Küçük / صغير |  | 1,080  | 0,500 | 1,305      | 1500 |
| Lastre / Ballast / Lest / Балласт / Alt ağırlık taşları / ثقل   |  |   | 3,800  | 0,580 | 1,500      | 6000 |
| Estructura torre de montaje / Jacking cage structure /<br>Structure de tour de montage / Структура монтажной<br>башни / Kaldırma kafesi yapısı / هيكل برج التركيب   | TM 6-150                                       |  | 10,320 | 2,420 | 2,310      | 3500 |

**LASTRES INFERIORES / LOWER BALLASTS / LESTS INFÉRIEURS / НИЖНИЙ БАЛЛАСТ / ALT AĞIRLIK TAŞLARI / ثقل**

**J115.8**

| BNI 45-100 | H (m) | 19,2 | 31   | 36,9 | 45,6 |
|------------|-------|------|------|------|------|
|            | P (t) | 36   | 48   | 60   | 84   |
| BNI 6-150  | H (m) | 25   | 36,8 | 42,7 | 54,4 |
|            | P (t) | 36   | 48   | 60   | 96   |

H: Altura bajo gancho / Height under hook / Hauteur maximale sous crochet Высота под крюком / Kanca altı yüksekliği / الارتفاع أسفل الخطاف  
 Para alturas intermedias tomar el lastre correspondiente a la altura superior / For intermediate heights take the ballast corresponding to the higher height / Pour les hauteurs intermédiaires, opter pour le lest correspondant à la hauteur immédiatement supérieure / Для промежуточных высот возьмите балласт, соответствующий большей высоте / Orta yükseklikler için daha üst bir yüksekliğe karşılık gelen ağırlığı alınız. / استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى / لارتفاعات البيئية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة



Fecha / Date: 20/01/2016

**FEM 1001**

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

| T  | H    |            |                          |      |                         |      |                         |            |    |      |
|----|------|------------|--------------------------|------|-------------------------|------|-------------------------|------------|----|------|
| 1  | 3,1  |            | T 3-90                   |      | T 3-90                  | 2,95 | T 3-90                  | 133.32.000 | 1  | 3,1  |
| 2  | 6,1  |            |                          |      |                         |      |                         |            | 2  | 6,1  |
| 3  | 9    |            |                          |      |                         |      |                         |            | 3  | 9    |
| 4  | 12   |            |                          |      |                         |      |                         |            | 4  | 12   |
| 5  | 14,9 |            |                          |      |                         |      |                         |            | 5  | 14,9 |
| 6  | 17,9 |            |                          |      |                         |      |                         |            | 6  | 17,9 |
| 7  | 20,8 |            |                          |      |                         |      |                         |            | 7  | 20,8 |
| 8  | 23,8 |            |                          |      |                         |      |                         |            | 8  | 23,8 |
| 9  | 26,7 |            |                          |      |                         |      |                         |            | 9  | 26,7 |
| 10 | 29,7 |            |                          |      |                         |      |                         |            | 10 | 29,7 |
| 11 | 32,6 |            |                          |      |                         |      |                         |            | 11 | 32,6 |
| 12 | 35,6 |            |                          |      |                         |      |                         |            | 12 | 35,6 |
| 13 | 38,5 |            |                          |      |                         |      |                         |            | 13 | 38,5 |
| 14 | 41,5 |            |                          |      | T6-150A                 | 5,82 | T6-150A                 | 161.31.300 | 14 | 44,3 |
| 15 | 47,4 |            | T6-150A                  |      | TL20/TX150              | 3,93 | TL20/TX150              |            | 15 | 48,3 |
| 16 | 53,2 |            | T6-150<br>161.31.000     |      | TL20-5,6<br>204.31.400  | 5,6  | TL20-5,6                |            | 16 | 53,9 |
| 17 | 57,2 |            | TL20/TX150<br>161.36.000 |      | TS20-5,6A<br>200.31.500 | 5,6  | TS20-5,6A<br>200.31.500 |            | 17 | 59,5 |
| 18 | 62,8 |            | AN 150<br>TL20-5,6       |      | TS20-5,6<br>153.31.600  | 5,6  | TS20-5,6<br>153.31.600  |            | 18 | 65,1 |
|    |      | AN 90      | 133.21.000               | AL20 |                         |      |                         |            | 19 | 70,7 |
|    |      | AND 90     | 133.21.800               |      |                         |      |                         |            | 20 | 76,3 |
|    |      | AN 150     | 161.21.000               |      |                         |      |                         |            | 21 | 81,9 |
|    |      | AND 150    | 161.21.050               |      |                         |      |                         |            |    |      |
|    |      | AL 20      | 153.21.800               |      |                         |      |                         |            |    |      |
|    |      | ALD 20     | 160.21.250               |      |                         |      |                         |            |    |      |
|    |      | AS 20      | 160.21.010               |      |                         |      |                         |            |    |      |
|    |      | ASD 20/24  | 160.21.080               |      |                         |      |                         |            |    |      |
|    |      | ASR 20     | 160.21.200               |      |                         |      |                         |            |    |      |
|    |      | ASRD 20/24 | 156.21.000               |      |                         |      |                         |            |    |      |

AN 90 133.21.000  
AND 90 133.21.800  
AN 150 161.21.000  
AND 150 161.21.050  
AL 20 153.21.800  
ALD 20 160.21.250  
AS 20 160.21.010  
ASD 20/24 160.21.080  
ASR 20 160.21.200  
ASRD 20/24 156.21.000

T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج  
H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع

Otras configuraciones de torre / Other tower configuration / Autres configurations / Прочие конфигурации / Diğer konfigürasyonlar / مكونات أخرى

Transporte  
Transport / Transport /  
Транспортировка / Taşıma / نقل

H=45,6; + BNI 45 100

6x

7x HIGH CUBE 40'

TREPADO / CLIMBING / TÉLESCOPAGE / ЛЕСТНИЦА / TIRMANMA / التسلق J115.8

h<sub>max</sub>: T6-90T + 13xT3-90

|           |           |
|-----------|-----------|
| h (m)     | 45        |
| D (m)     | 11,5 - 20 |
| P (KN)    | 660 620   |
| Rmax (KN) | 145 172   |

T3-90T = 139.32.700

Trepado interno / Internal climbing. / Téléscopage intérieur / Внутренняя лестница / Bina içi tırmanma / التسلق الداخلي

- ⚠ Viento fuera de servicio / Out of service wind / Vitesse du vent hors service / Ветровая нагрузка в покое / Rüzgar devre dışı / الريح خارج الخدمة
- 📄 Consultar / Consult / Nous consulter / Консультируйтесь / Danışınız / الرجوع إلى
- ▶ En servicio / In service / En service / В работе / Devrede / في الخدمة
- Fuera de servicio / Out of service / Hors service / В покое / Devre dışı / خارج الخدمة



Ctra./Rd. Madrid - Irún Km. 415 - 20.213 IDIAZABAL [Gipuzkoa] ESPAÑA / SPAIN  
P.O. Box, 23 - 20.200 BEASAIN - E-mail: jaso@jaso.com  
Tel. +34 943 - 18 70 00 • Fax. +34 943 - 18 70 20  
[www.jaso.com](http://www.jaso.com)

Fecha / Date: 20/01/2016

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz /

حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

FEM 1001

DELEGACION / DEALER